الأمم المتحدة

A/73/903–S/2019/484

الجمعية العامة
مجلس الأمن

Distr.: General
14 June 2019
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
الدورة الثالثة والسبعون
البند ٣٥ من جدول الأعمال
النزاعات التي طال أمدها في منطقة مجموعة بلدان جورجيا وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها على السلام والأمن والتنمية على الصعيد الدولي

مجلس الأمن
السنة الرابع والسبعون

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٢ حزيران/يونيه ٢٠١٩ موجهتان من القائمة بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لجورجيا لدى الأمم المتحدة إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن

يُشرِّفني أن أحيل طيه البيان الصادر عن وزارة خارجية جورجيا بشأن الانتخابات البرلمانية المزعومة في منطقة تسخينفالي/أوسيتيا الجنوبية المحتلة، جورجيا، المؤرخ ٩ حزيران/يونيه ٢٠١٩ (انظر المرفق).

وأرجو ممتنةً إصدار هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقةً من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٣٥ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) إلين **أغلادزي**
القائمة بالأعمال بالنيابة
نائبة الممثل الدائم

190619 170619 19-09777 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ١٢ حزيران/يونيه ٢٠١٩ الموجهتين من القائمة بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لجورجيا لدى الأمم المتحدة إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن

بيان وزارة خارجية جورجيا بشأن الانتخابات البرلمانية المزعومة في منطقة تسخينفالي/أوسيتيا الجنوبية المحتلة

تشير وزارة خارجية جورجيا إلى الانتخابات البرلمانية المزعومة التي تجري في منطقة تسخينفالي/أوسيتيا الجنوبية المحتلة، والتي تشكِّل انتهاكاً صارخاً لسيادة جورجيا وسلامة أراضيها ضمن حدودها المعترف بها دولياً. فأي انتخابات مزعومة تُجرى في الأراضي المحتلة هي انتخابات غير قانونية ولا يمكن أن يكون لها أي أثر قانوني، لأنها تتنافى مع القواعد والمبادئ الأساسية للقانون الدولي.

وتمثل الانتخابات المزعومة السالفة الذكر محاولة عقيمة أخرى من محاولات روسيا ونظامها الاحتلالي في تسخينفالي الرامية إلى إضفاء الشرعية على عملية التطهير العرقي التي يتعرض لها أبناء جورجيا في منطقة تسخينفالي/أوسيتيا الجنوبية واحتلال جورجيا غير القانوني وتغيير حدودها السيادية عنوةً. فالانتخابات البرلمانية المزعومة تجري في السياق الذي ما زال المشردون داخليا واللاجئون، الذين طُردوا عنوةً من الأراضي المحتلة، محرومين في ظله من إمكانية العودة إلى ديارهم، وبينما يُكره فيه الناس في أرض الواقع على العيش في ظل انتهاكات حقوق الإنسان والحريات الأساسية. وفي الوقت نفسه، ما زال الاتحاد الروسي متمادياً في تعزيز قواته العسكرية والسيطرة على الأراضي المحتلة وضمها بحكم الواقع، في تجاهل تام لاتفاق وقف إطلاق النار المؤرخ ١٢ آب/أغسطس ٢٠٠٨ الذي أُبرم بوساطة الاتحاد الأوروبي.

إن وزارة خارجية جورجيا تناشد المجتمع الدولي أن يولي التقييم الواجب للانتخابات المزعومة الجارية في منطقة تسخينفالي/أوسيتيا الجنوبية، وتهيب بالاتحاد الروسي أن يفي بما تعهّد به من التزامات دولية، ويسحب قواته العسكرية من الأراضي الجورجية.